

Kamer
der Volksvertegenwoordigers

Chambre
des Représentants

17 JANUARI 1950.

17 JANVIER 1950.

WETSONTWERP

waarbij de loonsverhogingen, voorzien bij de wet van 6 Juli 1948, houdende toekenning van een loonsverhoging als tegenprestatie van sommige compensatievergoedingen, definitief worden en in de bezoldiging der arbeiders worden opgenomen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT

DOOR MEVR. DE RIEMAECKER-LEGOT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De belangrijkheid van het wetsontwerp dat, hierbij, aan uw onderzoek onderworpen wordt, mag niet onderschat, aangezien het niet alleen een bestendiging voorziet van de voordelen bij de wet van 6 Juli 1948 aan de arbeiders toegekend, maar dat het ook een verruiming van deze voordelen wil invoeren, in die zin althans, dat een zekere categorie van personen die destijds om gegronde redenen in de bepalingen der wet niet vermeld werden, thans onder de belanghebbenden worden opgenomen.

De memorie van toelichting van onderhavig wetsontwerp is van die aard, dat zij door haar volledigheid een juist en klaar beeld geeft, zo van de voorhanden wetteksten als van de geest waarin het ontwerp opgevat werd. Daarom lijkt het overbodig er in dit verslag verder over uit te weiden. Wij menen beter te doen met onze aandacht te vestigen op de bespreking van het ontwerp in de vergadering welke de Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg daaraan wijdde.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Bertrand, De Paepe, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Kofferschläger, Peeters, Scheere, Uselding, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot. — Mevr. Blume-Grégoire, de heren Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Drèze, Van der Schueren. — Glineur

Zie :

69 : Wetsontwerp.

PROJET DE LOI

rendant définitives et incorporant dans la rémunération des travailleurs les majorations de salaire prévues par la loi du 6 juillet 1948, octroyant une majoration de salaire en contrepartie de certaines allocations compensatoires.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M^{me} DE RIEMAECKER-LEGOT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi soumis à votre examen revêt une importance que l'on ne peut sous-estimer, attendu que non seulement il prévoit la stabilisation des avantages accordés aux travailleurs par la loi du 6 juillet 1948, mais qu'il entend aussi faire admettre une extension de ces avantages, au moins en ce sens qu'une certaine catégorie de personnes qui, pour des motifs fondés, ne furent pas mentionnées à l'époque dans les dispositions de la loi, seront maintenant comptées au nombre des bénéficiaires.

L'exposé des motifs du présent projet de loi constitue un développement complet de nature à donner une image nette et fidèle, tant des textes légaux existants que de l'esprit dans lequel a été conçu le projet. Il nous semble dès lors inutile d'y revenir longuement dans ce rapport. Nous croyons préférable d'accorder notre attention à la discussion du projet au cours de la séance qu'y a consacrée la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale.

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Bertrand, De Paepe, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Kofferschläger, Peeters, Scheere, Uselding, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot. — M^{me} Blume-Grégoire, MM. Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Leburton, Major, Spinoy, Van Acker (Achille). — D'haeseleer, Drèze, Van der Schueren. — Glineur.

Voir :

69 : Projet de loi.

G.

Om deze bespreking te situeren is het echter nuttig het ontwerp als dusdanig zeer bondig te resumeren.

— Bij besluit van de Regent van 22 Juli 1947 en bij de volgende besluiten, werd o. a. aan de door een dienstcontract verbonden arbeiders een compensatie-vergoeding toegekend om de gevolgen te verzachten van de prijsverhoging van sommige producten, waarvan de fabricatie door de Staat niet langer zou gesubsidieerd worden.

— Gevolg gevend aan de wens op de Nationale Arbeidsconferentie uitgedrukt, werden deze compensatie-vergoedingen stilzwijgend ingetrokken bij de wet van 6 Juli 1948.

Wat deze wet betreft dienen twee opmerkingen gemaakt :

- 1) zij was van tijdelijke aard;
- 2) betreffende haar toepassing werd in artikel 1 het volgende gestipuleerd :

« Als tegenprestatie van de krachtens de reglementering betreffende de toekenning van een toelage ter vergoeding van de prijsstijging van sommige producten volgende op de intrekking van de Regeringssubsidies verleende gewone en persoonlijke compensatievergoedingen, zullen de werkgevers van 1 Juni 1948 tot minstens 31 December 1948 de bij deze wet bepaalde voordelen toekennen aan al de personen die zij te werk stellen en die onder de toepassing van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers vallen, alsmede aan degenen die, hoewel niet aan deze wetgeving onderworpen, onder arbeidscontract in dienst genomen zijn.

» Deze bepaling is evenwel niet van toepassing op de vrouwen, al dan niet gehuwd, die de in het vorige lid vermelde voorwaarden vervullen en die voor hun kinderen, krachtens de wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening van de gezinsvergoedingen ten bate van de loonarbeiders, kindertoelagen genieten.

» Al de personen die, krachtens de vroegere beschikkingen, compensatievergoedingen genoten en die niet onder toepassing vallen van deze wet blijven een vergoeding ontvangen waarvan het bedrag en de toekenningsvoorwaarden bij een Koninklijk besluit worden bepaald, hetwelk tevens de termijn vaststelt gedurende welke die vergoeding zal worden uitbetaald. »

Hieruit blijkt dat van de loonsverhoging, zijnde fr. 0,50 per uur voor de arbeiders en 100 frank per maand voor de bedienden, genoten :

- a) al de mannelijke arbeidskrachten;
- b) al de vrouwelijke arbeidskrachten die geen kinderen ten laste hebben.

Vielen dus buiten de wet : de arbeidsters die kinderen ten laste hebben.

Deze maatregel betekende destijds geen onrechtvaardigheid, daar de arbeidsters met kinderen ten laste en die onder de reglementering in zake kindertoelagen vielen, ten persoonlijke titel, een compensatievergoeding ontvingen van 100 frank, dus juist evenveel als door de wet van 6 Juli 1948 aan de andere arbeiders toegekend werd.

Door het besluit van 10 December 1949 echter werd, zoals in de Memorie van Toelichting zeer duidelijk wordt gezegd, deze bepaling, voorkomend in een besluit van de Regent van 6 Juli 1948, « vervangen door een nieuwe bepaling, waarvan de draagwijdte meer beperkt is en

Pour situer cette discussion, il est cependant utile de résumer très succinctement le projet comme tel.

— L'arrêté du Régent du 22 juillet 1947 et les arrêtés subséquents ont notamment accordé une allocation compensatoire aux travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de louage de services, pour atténuer les effets de la hausse des prix de certains produits dont la fabrication cessait d'être subsidiée par l'Etat.

— A la suite du vœu émis par la Conférence nationale du Travail, ces allocations compensatoires furent tacitement abrogées par la loi du 6 juillet 1948.

Deux observations s'imposent au sujet de cette loi :

- 1) elle avait un caractère temporaire;
- 2) quant à son application, l'article premier stipulait ce qui suit :

« En contre-partie des allocations compensatoires ordinaires accordées à titre personnel en vertu de la réglementation relative à l'octroi d'une allocation compensatoire de la hausse des prix de certains produits consécutive à la suppression des subsides gouvernementaux, les employeurs octroyeront, à partir du 1^{er} juin 1948 jusqu'au 31 décembre 1948 au moins, les avantages déterminés par la présente loi, à toutes les personnes qu'ils occupent et qui sont assujetties à la législation concernant la sécurité sociale des travailleurs, ainsi qu'à celles qui, bien que n'étant pas soumises à cette législation, sont engagées dans les liens d'un contrat de travail.

» Cette disposition n'est toutefois pas applicable aux femmes, mariées ou non, réunissant les conditions prévues à l'alinéa précédent et dont les enfants donnent lieu au paiement d'allocations familiales, en vertu de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés.

» Toutes les personnes qui bénéficiaient d'allocations compensatoires en vertu des dispositions antérieures, et qui ne tombent pas sous l'application de la présente loi, continueront à percevoir une indemnité dont le montant et les modalités d'octroi seront déterminés par un arrêté royal, qui fixera aussi le temps pendant lequel cette indemnité sera versée. »

Il résulte de ce texte que le bénéfice de la majoration de rémunération à concurrence de 0,50 franc par heure pour les ouvriers et de 100 francs par mois pour les employés était octroyé :

- a) à tous les travailleurs masculins;
- b) à toutes les travailleuses sans enfants à charge.

La loi ne visait donc pas les travailleuses ayant des enfants à charge.

A l'époque, cette mesure n'était pas une injustice, étant donné que les travailleuses ayant des enfants à charge et soumises à la réglementation relative aux allocations familiales recevaient à titre personnel une allocation compensatoire de 100 francs, montant qui correspondait exactement à ce que la loi du 6 juillet 1948 accordait aux autres travailleurs.

Mais, comme l'énonce clairement l'exposé des motifs, un arrêté du Régent du 10 décembre 1949 a remplacé cette disposition, qui figurait dans un arrêté du Régent du 6 juillet 1948, « par une nouvelle disposition d'une portée plus restrictive, créant une allocation dite « de la mère

» waarbij een toelage genaamd « van de moeder in het » gezin » wordt ingevoerd. Bedoelde toelage wordt slechts » verleend aan de moeder die een of meer kinderen opvoedt » welke kindertoelagen genieten, en voor zover zij in haar » gezin blijft en generlei winstgevende beroepsbezigheid » uitoefent. »

Bleven dus uitsluitend van de voordelen verstoken : de arbeidsters, gehuwd of ongehuwd, die kinderen opvoeden en kindertoelagen genieten.

Om in die toestand te voorzien is artikel 2 van onderhavig wetsontwerp tot stand gekomen en worden aan alle arbeidsters de voordelen verschafft welke door de wet van 6 Juli 1948 aan de arbeidsters zonder kinderen toegekend zijn.

* * *

De bespreking van onderhavig wetsontwerp in de Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg belicht verder sommige aspecten van de wettekst.

Een lid der Commissie vestigde de aandacht op de mogelijkheid dat het wetsontwerp niet vóór 1 Januari 1950 zou aangenomen zijn (zoals inderdaad het geval is) en dat er dus vóór de vrouwen, in wier voordeel artikel 2 ingelast werd, een tijd zou verlopen tijdens welke zij de voorziene loonsverhoging niet zullen genieten. Daarom wordt de vraag gesteld : Zijn er in dat opzicht onderrichtingen gegeven aan de Diensten, of zal aan de voordelen bij de wet voorzien een terugwerkende kracht verleend worden ?

De heer Minister antwoordde, dat dit aspect van het probleem hem niet ontgaan is en dat hij heeft laten onderzoeken, of het nodig zal zijn dat hij voor de openbare bespreking een amendement indient.

Anderzijds maakt de heer Minister bekend, dat hij overleg heeft gepleegd met de Arbeiders- en met de Werkgeversorganisaties, met het doel tot een akkoord te komen. Er zijn trouwens weinig vrouwen die de loonsverhoging niet genieten, aangezien deze in heel wat industrieën toegekend werd.

Een ander lid der Commissie verlangde te weten, wie met de toepassing van de wet belast werd, en welke sancties voorzien zijn in geval van overtreding. Dienaangaande drukten verschillende leden de mening uit, dat in dergelijk geval twee middelen ten gebruike van de arbeiders staan, nl. de Werkrechtshouders en het indienen van een klacht bij de Arbeidsinspectie.

De heer Minister stelde voor dat, gezien de wet van 6 Juli 1948 sancties voorziet, een amendement op artikel 6 van onderhavig ontwerp zou ingediend worden.

« Art. 6. — Zijn opgeheven :

» 1° De wet van 6 Juli 1948, bij uitzondering van de artikelen 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13;

» 2° Het besluit van de Regent van 7 Mei 1949 tot verlenging der bepalingen van de wet van 6 Juli 1948. »

De Commissie ging eenparig met het voorstel van de heer Minister akkoord.

Duidelijkheidshalve is het nuttig hier de tekst van de artikelen 7 en volgende van de wet van 6 Juli 1948 weer te geven :

Art. 7. — « Worden gestraft met geldboete van 100 tot 100.000 frank de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers die doen of laten werken in strijd met de bepalingen van deze wet of van de in uitvoering er van genomen besluiten.

« De geldboete wordt zoveel maal opgelopen als er in overtreding van bedoelde bepalingen personen te werk gesteld worden, zonder dat het totaal bedrag der geldboeten 200.000 frank mag te boven gaan.

» au foyer ». Cette allocation n'est accordée qu'à la mère » élevant un ou plusieurs enfants bénéficiaires d'allocations » familiales et pour autant qu'elle reste au foyer et » n'exerce aucune activité lucrative. »

Restent donc exclues des avantages, les travailleuses mariées ou célibataires, qui élèvent des enfants et bénéficient d'allocations familiales.

C'est cette situation que vise l'article 2 du présent projet de loi en octroyant à toutes les travailleuses les avantages accordés par la loi du 6 juillet 1948 aux travailleuses sans enfants.

* * *

La discussion du présent projet de loi à la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale éclaire certains aspects du texte légal.

Un membre rend la Commission attentive à la possibilité du cas (devenu un fait) où le projet de loi ne serait pas voté avant le 1^{er} janvier 1950, de sorte qu'un certain temps s'écoule pendant lequel les femmes spécialement visées par l'insertion de l'article 2 ne bénéficieraient pas de la majoration de rémunération. Une question se pose dès lors : les Services ont-ils reçu des instructions à ce sujet, ou bien accordera-t-on la rétroactivité aux avantages prévus par la loi ?

M. le Ministre répond que cet aspect du problème ne lui a pas échappé et qu'il a fait examiner la nécessité de déposer un amendement avant la discussion en séance publique.

D'autre part, le Ministre communique qu'il a pris contact avec les organisations de travailleurs et d'employeurs en vue d'arriver à un accord. Il y a d'ailleurs peu de femmes qui ne bénéficient pas de la majoration de rémunération qui a été accordée dans nombre d'industries.

Un autre membre a voulu savoir qui était chargé de l'application de la loi et quelles étaient les sanctions prévues en cas d'infraction. A ce propos, plusieurs membres ont exprimé l'avis qu'en un cas semblable deux voies de recours s'ouvraient aux travailleurs, à savoir les Conseils de Prud'hommes et le dépôt d'une plainte auprès de l'Inspection du Travail.

M. le Ministre proposa, étant donné que la loi du 6 juillet 1948 prévoit des sanctions, que soit déposé en ces termes un amendement à l'article 6 du présent projet :

« Art. 6. — Sont abrogés :

» 1° La loi du 6 juillet 1948, à l'exception des articles 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13;

» 2° L'arrêté du Régent du 7 mai 1949 prorogeant les » dispositions de la loi du 6 juillet 1948. »

La Commission unanime se rallia à la proposition du Ministre.

Pour plus de clarté, il n'est pas inutile de reprendre ici le texte des articles 7 et suivants de la loi du 6 juillet 1948.

Art. 7. — « Sont punis d'une amende de 100 à 100.000 francs, les employeurs, leurs préposés ou mandataires qui font ou qui laissent travailler contrairement aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

« L'amende est encourue autant de fois qu'il y a eu de personnes employées en contravention des dites dispositions, sans que le total des amendes puisse dépasser 200.000 francs.

« Worden met dezelfde geldboeten gestraft, de arbeiders die, door een valse of onvolledige verklaring, gelijktijdig, van meer dan een werkgever de krachtens deze wet of de uitvoeringsbesluiten er van toegekende, volledige bezoldigingsverhoging ontvangen. »

Art. 8. — « Onverminderd de plichten welke op de officieren van de gerechtelijke politie rusten, worden de sociale inspecteurs en controleurs, de ingenieurs van het corps der Rijksmijnningen, de inspecteur van de springstoffen, gelast over de toepassing van de bepalingen van deze wet en van de in uitvoering van artikel 4 er van genomen besluiten toezicht te houden. Zij hebben vrije toegang tot de lokalen waar de arbeiders werken of hun bezoldiging ontvangen. »

« De bedrijfsleiders, werkgevers, directeurs, zaakvoerders, aangestelden en arbeiders moeten hun de inlichtingen verstrekken welke zij nodig hebben om hun opdracht te vervullen. »

« Op hun verzoek, zullen hun de loonboekjes, evenals al de boeken of documenten, die zij met het oog op de bij lid 1 van dit artikel voorziene controle nuttig zouden kunnen inzien worden medegedeeld. »

« Afschrift van het proces-verbaal zal op straffe van nietigheid, binnen zeven dagen, aan de overtreder worden overgemaakt. »

Art. 9. — « Onverminderd de eventuele toepassing van de artikelen 269 tot 274 van het Wetboek van Strafrecht, zullen de bedrijfsleiders of hun aangestelden alsmede de arbeiders, die aan de bij lid 1 van artikel 8 van deze wet bedoelde personen de inlichtingen weigeren te verstrekken, welke zij voor het vervullen hunner opdracht nodig hebben, gestraft worden met geldboete van 100 fr. tot 100.000 fr. »

Art. 10. — « Wordt gestraft met geldboete van 100 tot 100.000 frank al wie, tijdens het door de controlediensten ingesteld onderzoek, onjuiste verklaringen zal hebben afgelegd om ze in dwaling te brengen. »

Art. 11. — « Bij herhaling binnen het jaar volgende op de veroordeling zullen de bij voorgaande artikelen bepaalde straffen verdubbeld worden. »

Art. 12. — « De werkgevers zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de krachtens deze wet aan hun aangestelden opgelegde geldboete. »

Art. 13. — « De publieke vordering, welke uit een misdrijf tegen de bepalingen van deze wet en van de in uitvoering van artikel 4 er van genomen besluiten voortvloeit, verjaart na een vol jaar, te rekenen van de dag waarop het misdrijf werd gepleegd. »

« Bij afwijking van artikel 100 van het Wetboek van Strafrecht, zijn hoofdstuk VII en artikel 85 van boek I van dit wetboek op deze misdrijven toepasselijk. »

« Bij herhaling, evenwel, is artikel 85 van bedoeld wetboek niet toepasselijk. »

* * *

Het ontwerp werd bij eenparigheid van stemmen aangenomen.

Het onderhavig verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

M^{vr.} DE RIEMAECKER-LEGOT. H. HEYMAN.

« Sont punis de la même peine, les travailleurs qui, par déclaration fautive ou incomplète, obtiennent de plus d'un employeur simultanément la majoration entière de rémunération allouée en application de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. »

Art. 8. — « Sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de police judiciaire, sont chargés de surveiller l'application des dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de son article 4, les inspecteurs et les contrôleurs sociaux, les ingénieurs du corps des mines, les inspecteurs des explosifs. Ils ont la libre entrée des locaux où les travailleurs sont occupés ou reçoivent leurs rémunérations. »

« Les chefs d'entreprises, patrons, directeurs, gérants, préposés et travailleurs sont tenus de leur fournir les renseignements dont ils ont besoin pour s'acquitter de leur mission. »

« Communication leur sera donnée, à leur demande, des carnets de salaires, ainsi que tous les livres ou documents dont la consultation leur serait utile au point de vue du contrôle prévu à l'alinéa premier du présent article. »

« Une copie du procès-verbal sera, dans les sept jours, remise au contrevenant, à peine de nullité. »

Art. 9. — « Sans préjudice de l'application éventuelle des articles 269 à 274 du Code pénal, seront punis d'une amende de 100 à 100.000 francs, les chefs d'entreprise ou leurs préposés ainsi que les travailleurs qui refuseront de fournir aux personnes visées à l'alinéa 1^{er} de l'article 8 de la présente loi les renseignements dont elles ont besoin pour accomplir leur mission. »

Art. 10. — « Sera puni d'une amende de 100 à 100.000 francs, quiconque, dans le but d'induire en erreur aura fait des déclarations inexactes au cours de l'enquête effectuée par les services de contrôle. »

Art. 11. — « En cas de récidive dans l'année qui suit la condamnation, les peines fixées par les articles précédents seront doublées. »

Art. 12. — « Les employeurs sont civilement responsables du paiement des amendes prononcées en vertu de la présente loi à charge de leurs préposés. »

Art. 13. — « L'action publique résultant d'une infraction aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de son article 4 sera prescrite après une année révolue, à compter du jour où l'infraction a été commise. »

« Par dérogation à l'article 100 du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 du livre I^{er} de ce code sont applicables à ces infractions. »

« Toutefois, l'article 85 dudit code ne sera pas appliqué en cas de récidive. »

* * *

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des voix.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

M^{me} DE RIEMAECKER-LEGOT. H. HEYMAN.